

APARATE DE AER CONDIȚIONAT TIP SPLIT

UNITATE INTERIOARĂ

MSZ-EF22VEW MSZ-EF25VEW MSZ-EF35VEW MSZ-EF42VEW MSZ-EF50VEW**MSZ-EF22VEB MSZ-EF25VEB MSZ-EF35VEB MSZ-EF42VEB MSZ-EF50VEB****MSZ-EF22VES MSZ-EF25VES MSZ-EF35VES MSZ-EF42VES MSZ-EF50VES****INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE** pentru utilizator

- Pentru a utiliza acest aparat corect și sigur, citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE


CUPRINS


MĂSURI DE PRECAUȚIE	1
ARUNCARE	2
DENUMIREA FIECĂREI PIESE	3
PREGĂTIRE ÎNAINTE DE UTILIZARE	3
SELECTAREA MODURILOR DE FUNCȚIONARE	4
REGLAREA VITEZEI VENTILATORULUI ȘI A DIRECȚIEI CURENTULUI DE AER	5
OPERAȚIUNEA "I SAVE" (salvez)	6
OPERAȚIUNEA "ECONO COOL" (RĂCIRE ECONOAMĂ)	6
UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI (PORNIRE/OPRIRE TEMPORIZATOR)	6
UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL	7
CURĂȚARE	8
DACĂ BĂNUIȚI CĂ A APĂRUT O DEFECȚIUNE	9
DACĂ NU VEȚI UTILIZA APARATUL DE AER CONDIȚIONAT O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ	10
LOCUL DE INSTALARE ȘI LUCRARE ELECTRICĂ	10
SPECIFICAȚII	10

MĂSURI DE PRECAUȚIE








- Pentru că acest produs conține piese rotative și piese care pot electrocuta, asigurați-vă că citiți aceste "Măsuri de precauție" înainte de utilizare.
- Pentru că aspectele de siguranță ilustrate aici sunt importante pentru siguranță, vă rugăm să le respectați.
- După citirea acestui manual, păstrați-l împreună cu manualul de instalare într-o loc la îndemână pentru a-l putea consulta ușor.

Marcaje și semnificațiile lor


 **WARNING** Manevrarea incorectă ar putea cauza un pericol grav, cum ar fi moarte, accidentare gravă, etc., cu o probabilitate mare.

 **CAUTION** Manevrarea incorectă ar putea cauza un pericol grav, în funcție de condiții.

Semnificațiile simbolurilor utilizate în acest manual

	:	Aveți grijă să nu procedați astfel.
	:	Respectați instrucțiunile.
	:	Nu introduceți niciodată degetul sau un băț, etc.
	:	Nu stați niciodată pe unitatea de interior/exterior și nu puneți nimic pe ele.
	:	Pericol de electrocutare. Aveți grijă.
	:	Scoateți ștecărul din priza de curent.
	:	Opriti alimentarea electrică.

AVERTIZARE(WARNING)

 Nu conectați cablul de alimentare la un punct intermediar, nu utilizați prelungitoare și nu conectați mai multe aparate la aceeași priză de curent alternativ.

- Aceasta poate provoca supraîncălzire, incendiu sau șoc electric.

Asigurați-vă că ștecărul nu este murdar și introduceți-l bine în priză.

- Un ștecăr murdar poate provoca incendii sau șocuri electrice.

Nu strângeți, nu trageți, nu deteriorați sau modificați cablul de alimentare și nu aplicați căldură și nu așezați obiecte grele pe el.

- Aceasta poate provoca incendii sau șocuri electrice.

Nu porniți/opriți de la întrerupător și nu deconectați/conectați ștecărul în timpul funcționării.

- Aceasta poate crea scântei, care pot provoca incendii.

- După ce ați oprit unitatea interioară din telecomandă, opriți întrerupătorul sau scoateți ștecărul din priză.

Nu vă expuneți corpul direct la aerul rece o perioadă îndelungată de timp.

- Aceasta poate fi nefavorabilă pentru sănătatea dvs.

Aparatul nu trebuie instalat, mutat, dezasamblat, modificat sau reparat de utilizator.

- Aparatul de aer condiționat manipulat incorect poate cauza incendii, șocuri electrice, accidente sau scurgeri de apă, etc. Contactați distribuitorul.

- Dacă cablul de alimentare s-a deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service pentru a evita un pericol.

Acest aparat nu a fost fabricat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, decât dacă aceste persoane au fost supravegheate sau instruite cum să utilizeze aparatul de către o persoană care răspunde de siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă la aparat.



Nu introduceți degetul, un băț sau alte obiecte în priza de intrare sau de ieșire aer.

- Aceasta poate provoca accidente, pentru că ventilatorul din interior se rotește cu viteză mare în timpul funcționării.



În cazul unei stări anormale (cum este un miros de ars), opriți aparatul de aer condiționat și scoateți ștecărul din priză sau opriți de la întrerupător.

- Continuarea funcționării în stare anormală poate cauza o defecțiune, incendiu sau șoc electric. În acest caz, contactați distribuitorul.



Dacă aparatul de aer condiționat nu răcește sau nu încălzește, există posibilitatea unei scurgeri de agent de răcire. În acest caz, contactați distribuitorul. Dacă o reparație implică reîncărcarea aparatului cu agent frigorific, solicitați detalii tehnicianului de service.

- Agentul frigorific utilizat în aparatul de aer condiționat este sigur. De regulă, nu se scurge. Însă, dacă se scurge și intră în contact cu o sursă de căldură cum ar fi un încălzitor cu ventilator, cu kerosen sau cu o plită de gătit, va genera un gaz toxic.

Utilizatorul nu trebuie să încerce niciodată să spele interiorul unității interioare. Dacă interiorul unității trebuie curățat, contactați distribuitorul.

- Un detergent nepotrivit ar putea provoca avariarea materialului din plastic din interiorul unității, ceea ce ar putea da naștere unor scurgeri de apă. Dacă detergentul intră în contact cu piese electrice sau cu motorul, poate cauza o defecțiune, fum sau foc.

ATENȚIE(⚠ CAUTION)



Nu atingeți priza de intrare aer sau aripioarele din aluminiu ale unității de interior/exterior.

- Aceasta poate provoca răni.

Nu utilizați insecticide sau spray-uri inflamabile pe aparat.

- Aceasta poate provoca un incendiu sau deformarea unității.

Nu expuneți animalele sau plantele de casă la curentul de aer direct.

- Aceasta poate provoca rănirea animalelor sau afectarea plantelor.

Nu așezați alte aparate electrice sau mobilă sub unitatea de interior/exterior.

- Apa se poate scurge din aparat, cauzând avarii sau defecțiuni.

Nu lăsați aparatul pe un suport de instalare deteriorat.

- Aparatul poate cădea, cauzând accidente.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

ATENȚIE



Nu călcați pe un banc instabil pentru a utiliza sau curăța aparatul.

- Vă puteți răni dacă cădeți.

Nu trageți de cablul de alimentare.

- Aceasta poate provoca ruperea unei părți din firul de miez, ceea ce poate genera supraîncălzire sau incendiu.

Nu încărcați sau dezasamblați bateriile și nu le aruncați în foc.

- Altfel, bateriile se pot scurge sau pot cauza un incendiu sau o explozie.

Nu utilizați aparatul mai mult de 4 ore în condiții de umiditate ridicată (80 umiditate relativă sau mai mult) și/sau cu ferestre sau ușă exterioară lăsată(e) deschisă(e).

- Aceasta ar putea cauza condensarea apei în aparatul de aer condiționat, care se poate scurge jos, udând și deteriorând mobila.

- Condensarea apei în aparatul de aer condiționat poate contribui la dezvoltarea ciupercilor, cum ar fi mușchii.

Nu utilizați aparatul în scopuri speciale, cum ar fi pentru păstrarea alimentelor, creșterea animalelor, cultivarea plantelor sau pentru păstrarea aparatelor de precizie sau a obiectelor de artă.

- Aceasta poate cauza deteriorarea calității sau poate afecta animalele și plantele.

Nu expuneți aparatele cu combustie direct la curentul de aer.

- Aceasta poate cauza arderea incompletă.

Nu introduceți niciodată bateriile în gură, sub nicio formă, pentru a evita ingerarea accidentală.

- Ingerarea bateriilor poate cauza înecare și/sau otrăvire.



Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și scoateți ștecărul din priză sau opriți-l de la întrerupător.

- Aceasta poate provoca răni, pentru că ventilatorul din interior se rotește la viteză mare în timpul funcționării.

Dacă nu veți utiliza aparatul o perioadă îndelungată de timp, scoateți ștecărul din priză și opriți-l de la întrerupător.

- În aparat se poate acumula praf care poate provoca supraîncălzire sau incendiu.

Înlocuiți toate bateriile telecomenzii cu altele noi, de același tip.

- Utilizarea unei baterii vechi împreună cu o baterie nouă poate cauza supraîncălzire, scurgere sau explozie.

Dacă fluidul din baterie intră în contact cu pielea sau hainele dvs., spălați-le din abundență cu apă curată.

- Dacă fluidul din baterie intră în contact cu ochii dvs., spălați ochii din abundență cu apă curată și cereți imediat îngrijiri medicale.

Asigurați-vă că spațiul este bine ventilat dacă aparatul este utilizat împreună cu un aparat cu combustie.

- O ventilație inadecvată poate cauza epuizarea oxigenului.

Opriți întrerupătorul când auziți tunete și când există posibilitatea de lovitură de fulger.

- Aparatul se poate avaria dacă este lovit de fulger.

După utilizarea aparatului de aer condiționat mai multe sezoane, verificați-l și supuneți-l întreținerii, în plus față de curățenia normală.

- Murdăria sau praful din aparat poate crea un miros neplăcut, poate contribui la formarea ciupercilor, cum ar fi mucegaiul, sau poate înfunda trecerea de scurgere și cauza scurgerea apei din unitatea interioară. Contactați distribuitorul pentru inspecție și întreținere, care necesită cunoștințe și abilități specializate.



Nu utilizați întrerupătoarele cu mâinile ude.

- Aceasta poate provoca electrocutare.

Nu curățați aparatul de aer condiționat cu apă și nu așezați pe el un obiect care conține apă, cum ar fi o vază cu flori.

- Aceasta poate cauza un incendiu sau un șoc electric.



Nu călcați și nu așezați obiecte pe unitatea exterioară.

- Aceasta poate provoca răni dacă dvs. cădeți sau obiectul respectiv cade.



IMPORTANT

Filtrele murdare generează condens în aparatul de aer condiționat, contribuind la apariția ciupercilor, cum este mucegaiul. De aceea, este recomandată curățarea filtrelor de aer o dată la 2 săptămâni.

Înainte de utilizare, asigurați-vă că paletele orizontale se află în poziție închisă. Dacă aparatul pornește cu paletele orizontale în poziție deschisă, este posibil să nu mai revină la poziția corectă.

Pentru instalare

AVERTIZARE (⚠ WARNING)



Contactați distribuitorul pentru instalarea aparatului de aer condiționat.

- Nu trebuie instalat de utilizator pentru că instalarea necesită cunoștințe și abilități specializate. Un aparat de aer condiționat instalat în mod necorespunzător poate cauza scurgeri de apă, incendiu sau șoc electric.

Asigurați o sursă de alimentare electrică dedicată aparatului de aer condiționat.

- O sursă de alimentare electrică nededicată poate cauza supraîncălzire sau incendiu.

Nu instalați aparatul în locuri în care pot apărea scurgeri de gaze inflamabile.

- Dacă în jurul unității exterioare se scurge și se acumulează gaz, poate cauza o explozie.



Împământați corect aparatul.

- Nu conectați firul de împământare la o conductă de gaz, conductă de apă, la un paratrăsnet sau la un fir îngropat de telefon. O împământare inadecvată poate cauza șoc electric.

ATENȚIE (⚠ CAUTION)



Instalați un întrerupător de scurgere în pământ în funcție de locul de instalare al aparatului de aer condiționat (cum sunt spațiile foarte umede).

- Dacă nu instalați un întrerupător de scurgere în pământ, poate cauza șoc electric.

Asigurați-vă că apa de scurgere se scurge corect.

- Dacă trecerea de scurgere este necorespunzătoare, apa poate picura din unitatea interioară/exterioară, umezind și deteriorând mobila.

În caz de stare de funcționare anormală opriți imediat aparatul de aer condiționat și contactați distribuitorul.



RECICLARE

Pentru a arunca acest produs contactați distribuitorul.

Notă:

Acest simbol este doar pentru statele membre ale Uniunii Europene.

Acest simbol corespunde directivei 2002/96/EC, articolul 10, Informații pentru utilizatori, și Anexa IV, și/sau directivei 2006/66/EC, articolul 20, Informații pentru utilizatori finali și Anexa II.

Produsul dvs. MITSUBISHI ELECTRIC a fost conceput și fabricat din materiale și componente de calitate superioară, care pot fi reciclate și/sau refolosite. Acest simbol înseamnă că echipamentele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii, la sfârșitul duratei lor de viață, trebuie aruncate separat de gunoiul menajer. Dacă sub simbol este tipărit un simbol chimic, acest simbol chimic înseamnă că bateria sau acumulatorul conține un metal greu într-o anumită concentrație. Acesta va fi indicat după cum urmează:

Hg: mercur (0,0005%), Cd: cadmiu (0,002%), Pb: plumb (0,004%)

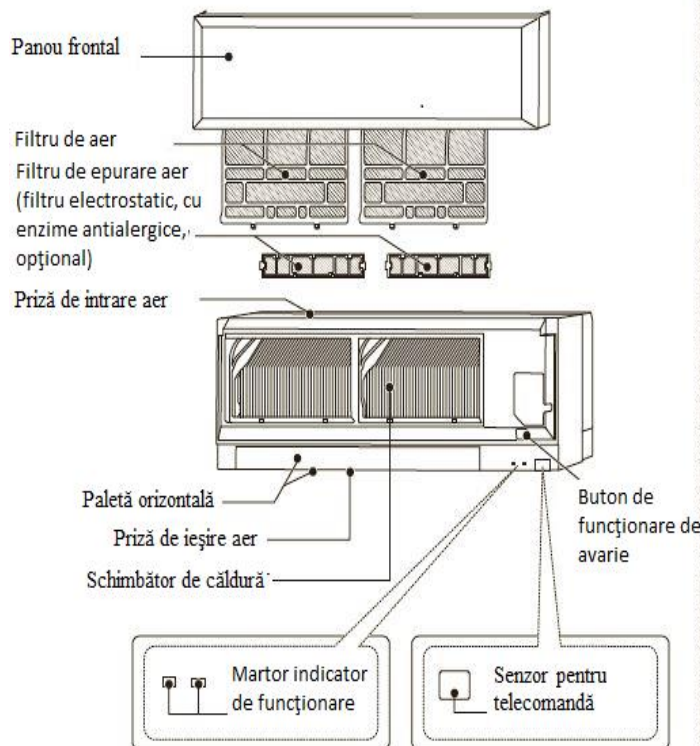
În Uniunea Europeană există sisteme de colectare separată a produselor electrice și electronice uzate, a bateriilor și acumulatorilor uzați.

Vă rugăm să aruncați corect acest echipament, bateriile și acumulatorii, la centrul de reciclare/colectare a deșeurilor din comunitatea dvs.

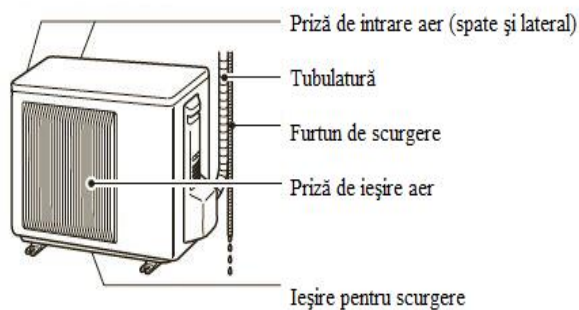
Vă rugăm să ne ajutați să păstrăm mediul în care trăim!

Instructiuni de utilizare

Unitate interioară

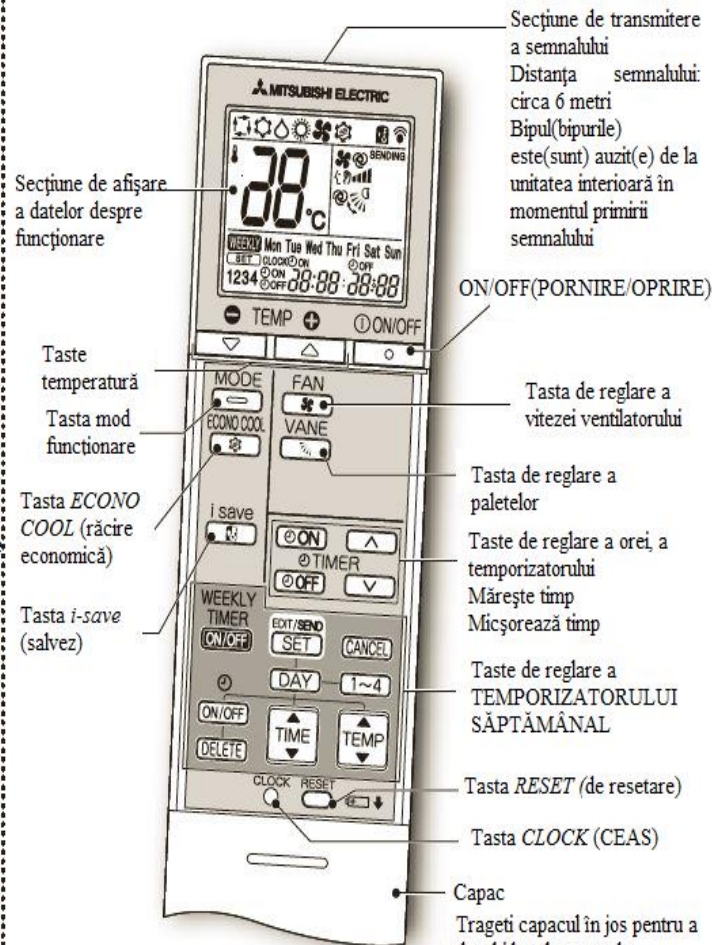


Unitate exterioară



Unitățile exterioare pot avea aspect diferit.

Telecomandă



Suport de telecomandă

Instalați suportul de telecomandă într-un loc în care unitatea interioară poate recepționa semnalul



Utilizați numai telecomanda furnizată împreună cu aparatul.
Nu utilizați alte telecomenzi.

PREGĂTIRE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare: introduceți ștecărul sursei de alimentare în priză de curent și/sau porniți întrerupătorul.

Instalarea bateriilor în telecomandă

1. Îndepărtați capacul frontal
2. Introduceți bateriile alcaline AAA
3. Montați capacul frontal
4. Apăsați *RESET* (resetare)
 - Asigurați-vă că polaritatea bateriilor este corectă.
 - Nu utilizați baterii cu mangan sau baterii care se scurg. Telecomanda poate funcționa defectuos.
 - Nu utilizați baterii reîncărcabile.
 - Înlocuiți toate bateriile cu altele noi, de același tip.
 - Bateriile pot fi utilizate aproximativ 1 an. Însă, bateriile cu termene de valabilitate expirate durează mai puțin.
 - Apăsați ușor butonul *RESET* folosind un instrument subțire. Dacă nu apăsați butonul *RESET*, telecomanda poate să nu funcționeze corect.

Fixarea orei curente




1. Apăsați **CLOCK** (ceas).
 2. Apăsați fie butonul **TIME** (oră) sau butoanele **TIMER** (temporizator) pentru a fixa ora. Fiecare apăsare mărește / micșorează ora cu câte 1 minut (10 minute, dacă apăsați lung).
 3. Apăsați butonul **DAY** (zi) pentru a fixa ziua
 4. Apăsați din nou **CLOCK** (ceas)
- Apăsați ușor butonul **CLOCK** (ceas) cu un instrument subțire.

SELECTAREA MODULUI DE FUNCȚIONARE

1. Apăsați **ON/OFF** (pornire/oprire) pentru a porni funcționarea.
 2. Apăsați **MODE** (mod) pentru a selecta modul de funcționare. Fiecare apăsare schimbă modul în ordinea următoare: (**AUTO**(automat)), (**COOL**(răcire)) (**DRY**(uscare)), (**HEAT**(încălzire)), (**FAN**(ventilator)).
 3. Apăsați **+** sau **-** pentru a fixa temperatura. Fiecare apăsare mărește sau micșorează temperatura cu câte 1°C.
- Apăsați **ON/OFF** (pornire/oprire) pentru a opri funcționarea.

Martor de funcționare

Martorul de funcționare indică starea de funcționare a aparatului.

Indicație	Stare de funcționare	Temperatura camerei
	Aparatul funcționează pentru a atinge temperatura setată	Circa 2°C sau mai mult distanță față de temperatura setată
	Temperatura camerei se apropie de temperatura setată	Circa 1-2°C față de temperatura setată
	Modul standby (numai în timpul funcționării cu mai multe sisteme)	-



Aprins



Clipitor



Stins

Notă:

Funcționare cu mai multe sisteme

Două sau mai multe unități de interior pot fi controlate de o unitate exterioară. Dacă se controlează simultan mai multe unități interioare, operațiunile de răcire/ventilator și încălzire nu pot fi efectuate în același timp. Dacă selectați **COOL**(răcire)/**FAN**(ventilator) la un aparat și **HEAT**(încălzire) la un alt aparat sau invers, aparatul selectat ultima dată intră în modul standby.



Modul AUTO (comutare automată)

Aparatul selectează modul de funcționare în funcție de diferența dintre temperatura camerei și temperatura setată. În modul **AUTO** (automat), aparatul schimbă modul (**COOL** (răcire) – **HEAT** (încălzire) când temperatura camerei se află la 2°C distanță de temperatura setată mai mult de 15 minute.

Notă:

Modul **AUTO** (automat) nu este recomandat dacă unitatea interioară este conectată la o unitate exterioară de tip **MXZ**. Dacă sunt controlate mai multe unități interioare simultan, aparatul poate să nu fie capabil să schimbe modul de funcționare între **COOL** (răcire) și **HEAT** (încălzire). În acest caz, unitatea interioară intră în modul standby (a se vedea tabelul martorului de funcționare).



Modul COOL (răcire)

Bucurați-vă de aer rece la temperatura dorită.

Notă:

Nu utilizați modul **COOL** (răcire) la o temperatură exterioară foarte scăzută (mai puțin de -10°C). Apa condensată în aparat poate picura și umezi sau deteriora mobila, etc.



Modul DRY (uscare)

Dezumidificați camera. Camera se poate răci ușor. Temperatura nu poate fi setată în modul **DRY** (uscare).



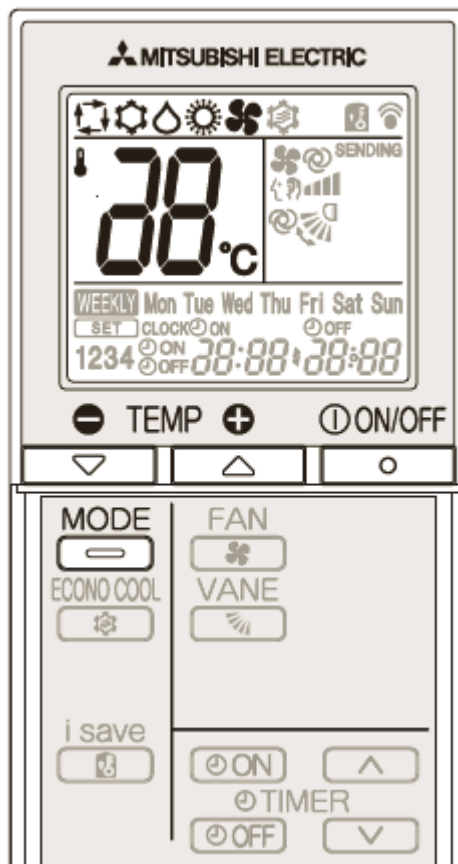
Modul HEAT (încălzire)

Bucurați-vă de aer cald la temperatura dorită.



Modul FAN (ventilator)

Circulați aerul din cameră.



Funcționare de avarie

Dacă telecomanda nu poate fi folosită....

Funcționarea de avarie poate fi activată apăsând butonul de funcționare de avarie de pe unitatea interioară.

La fiecare apăsare a acestui buton, modul de funcționare se schimbă în ordinea următoare:

Martor de funcționare

RĂCIRE de avarie

ÎNCĂLZIRE de avarie

Oprire

Temperatură setată: 24°C

Viteza ventilatorului: medie

Paletă orizontală: auto

Notă:

- Primele 30 de minute de funcționare reprezintă un test de funcționare. Temperatura nu poate fi reglată și ventilatorul este setat pe viteză mare.
- În timpul încălzirii de avarie, viteza ventilatorului crește treptat pentru a sufla aer cald.
- În timpul răcirii de avarie, poziția paletelor orizontale se va reseta în circa un minut și apoi va porni funcționarea.

Funcția de repornire automată

Dacă se produce o pană de curent sau dacă alimentarea principală este întreruptă în timpul funcționării, "funcția de repornire automată" pornește automat funcționarea în același mod ca cel setat din telecomandă exact înainte de oprirea alimentării principale. Dacă a fost setat temporizatorul, setările acestuia se anulează și aparatul pornește când este restabilită alimentarea electrică.

Dacă nu doriți să utilizați această funcție vă rugăm să contactați reprezentantul de service pentru că setările aparatului trebuie modificate.

Reglarea vitezei ventilatorului și a direcției curentului de aer

Apăsați FAN (ventilator) pentru a selecta viteza ventilatorului. Fiecare apăsare modifică viteza ventilatorului în ordinea următoare: (AUTO(automat)), (Silent(Silențios)), (Low(mică)), (Med.(Medie)), (High(Mare)), (Super High(foarte mare)).

- Unitatea interioară va emite două bipuri scurte când este setată pe AUTO (automat).
- Utilizați viteza mare a ventilatorului pentru a răci/încălzi camera mai repede. Este recomandată reducerea vitezei ventilatorului după răcirea/încălzirea camerei.
- Utilizați viteza mică a ventilatorului pentru o funcționare silențioasă.

Notă:

Funcționarea mai multor sisteme

Dacă mai multe unități interioare sunt controlate simultan de o unitate exterioară pentru încălzire, temperatura curentului de aer poate fi scăzută. În acest caz, este recomandată setarea vitezei ventilatorului pe AUTO (automat).

Apăsați VANE (paletă) pentru a selecta direcția curentului de aer. Fiecare apăsare schimbă direcția curentului de aer în ordinea următoare: (AUTO (automat)), (1), (2), (3), (4), (5), (SWING (oscilare)).

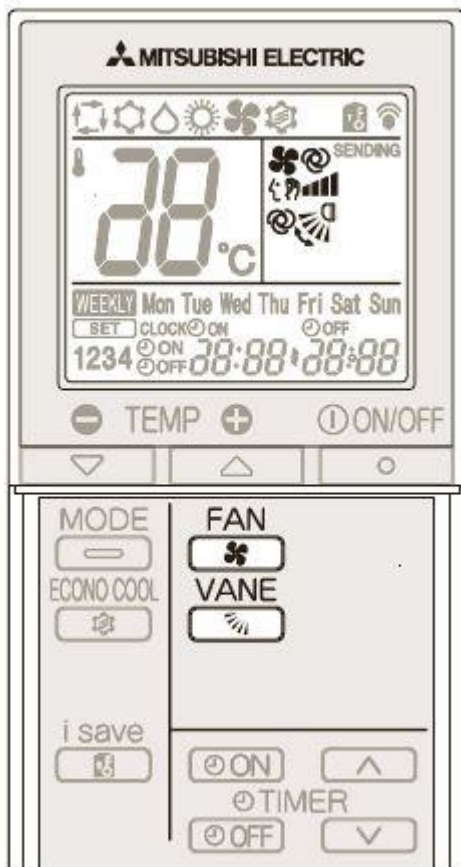
- Unitatea interioară emite două bipuri scurte când este setată pe AUTO (automat).
- Utilizați întotdeauna telecomanda când schimbați direcția curentului de aer. Mișcarea paletelor orizontale cu mâna le poate determina să funcționeze defectuos.
- Când porniți întrerupătorul, poziția paletelor orizontale se va reseta în circa un minut și apoi va porni funcționarea. Aceeași regulă este valabilă și pentru răcirea de avarie.
- Dacă paletele orizontale par a se afla într-o poziție anormală, consultați pagina 9.

Direcția curentului de aer

(AUTO (automat)) – Paleta este setată pe direcția curentului de aer cea mai eficientă. COOL (răcire) / DRY (uscare) / FAN (ventilator): poziție orizontală. HEAT (încălzire): poziția (4)

(Manual) – pentru o condiționare eficientă a aerului, selectați poziția superioară pentru COOL (răcire) / DRY (uscare) și poziția inferioară pentru HEAT (încălzire). Dacă ați selectat poziția inferioară în timpul răcirii/uscării, paleta trece automat în poziție orizontală după 0.5 – 1 oră pentru a împiedica scurgerea condensului.

(Swing (oscilare)) – paleta se mișcă în sus și în jos în mod intermitent.

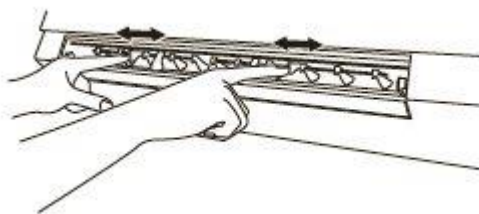


Pentru a schimba direcția orizontală a curentului de aer

Mutați manual paleta verticală înainte de a porni funcționarea.

Notă:

Dacă reglați paletele verticale, aveți grijă ca paletele orizontale să revină în poziția inițială, închisă.



Operațiunea "I-SAVE" (salvez)

1. Apăsați "I save" (salvez) în modul COOL (răcire), ECONO COOL (răcire economă) sau HEAT (încălzire) pentru a selecta modul *i-save* (salvez).

2. Setări temperatura, viteza ventilatorului și direcția curentului de aer.

- Aceeași setare se selectează data următoare prin simpla apăsare a butonului *i save* (salvez).
- Se pot salva două setări (una pentru COOL (răcire) / ECONO COOL (răcire economă) și una pentru HEAT (încălzire)).
- Selectați temperatura, viteza ventilatorului și direcția curentului de aer în funcție de camera dvs.
- De regulă, setarea minimă de temperatură în modul HEAT (încălzire) este 16°C. Însă, doar în timpul modului *i-save* (salvez), setarea minimă de temperatură este de 10°C.

Apăsați *i save* (salvez) pentru a anula funcționarea *i save*.

- funcționarea *i-save* se anulează și prin apăsarea butonului MODE (mod).

Modul de funcționare *i-save*

O funcție simplificată de restabilire permite amintirea setărilor preferate (presetate) printr-o simplă apăsare a butonului *i save* (salvez). Apăsați din nou butonul și puteți reveni la setările anterioare într-o secundă.

Exemplu de utilizare:

1. Modul de consum scăzut de energie

Setați temperatura cu 2-3°C mai mult în modul COOL (răcire) și mai puțin în modul HEAT (încălzire). Această setare este potrivită pentru camera neocupată și pentru atunci când dormiți.

2. Salvarea frecventă a setărilor utilizate

Salvați setarea preferată pentru COOL (răcire) / ECONO COOL (răcire economă) și HEAT (încălzire). Aceasta vă permite să selectați setarea preferată printr-o simplă apăsare a butonului.

Notă:

Când utilizați unitatea MXZ-8A140 pentru mai multe sisteme, temperatura nu poate fi setată la 10°C. Chiar dacă setați temperatura la 10°C aparatul de aer condiționat va funcționa la 16°C.

Operațiunea "ECONO COOL" (RĂCIRE ECONOAMĂ)

Apăsați ECONO COOL (răcire economă) în modul COOL (răcire) – pagina 4 – pentru a porni funcționarea ECONO COOL (răcire economă).

Aparatul execută operațiunea de oscilare verticală în mai multe cicluri, în funcție de temperatura curentului de aer.

Apăsați din nou ECONO COOL (răcire economă) pentru a anula funcționarea ECONO COOL (răcire economă).

- Funcționarea ECONO COOL (răcire economă) se anulează și prin apăsarea butonului VANE (paletă).

Ce este "ECONO COOL"?

Oscilarea aerului (schimbarea curentului de aer) face ca aerul să fie simțit mai rece decât curentul de aer staționar. Așa că, chiar dacă temperatura setată este setată automat cu 2°C mai mult, este posibilă efectuarea operațiunii de răcire odată cu menținerea confortului. Drept urmare, energia poate fi economisită.

UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI (PORNIRE/OPRIRE TEMPORIZATOR)

1. Apăsați ON (pornire) sau OFF (oprire) în timpul funcționării pentru a seta temporizatorul.

ON (pornire temporizator): aparatul pornește la ora fixată.

OFF (oprire temporizator): aparatul se oprește la ora fixată.

- ON (pornire) sau OFF (oprire) clipește.

- Asigurați-vă că ora și ziua curente sunt fixate corect.
2. Apăsați (mărire) și (micșorare) pentru a fixa ora temporizatorului. Fiecare apăsare mărește sau micșorează ora setată cu câte 10 minute.
 - Setati temporizatorul când ON (pornire) sau OFF (oprire) clipește.
3. Apăsați din nou ON (pornire) sau OFF (oprire) pentru a anula temporizatorul.

Notă:

- Pornirea și oprirea temporizatorului pot fi setate împreună. Simbolul indică ordinea de operațiunilor temporizatorului.
- Dacă se produce o pană de curent în timpul setării temporizatorului, a se vedea "funcția de repornire automată".

Pagina 8:

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

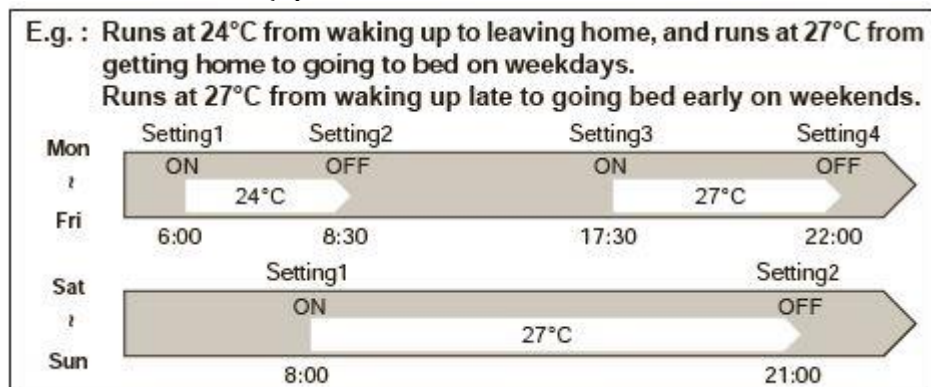
UTILIZAREA TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

- Se pot seta maxim 4 porniri sau opriri ale temporizatorului pentru fiecare zi a săptămânii.
- Se pot seta maxim 28 de porniri sau opriri ale temporizatorului pentru o săptămână.

Exemplu:

Funcționează la 24°C de la trezire și până la ieșirea din casă și funcționează la 27°C de la sosirea acasă și până la culcare în zilele săptămânii.

Funcționează la 27°C de la trezirea târzie și până la culcarea devreme în zilele de weekend.



Notă:

Setarea simplă de pornire/oprire a temporizatorului este disponibilă când temporizatorul săptămânal este pornit. În acest caz, pornirea/oprirea temporizatorului are prioritate în fața temporizatorului săptămânal; temporizatorul săptămânal va porni din nou după simpla pornire/oprire a temporizatorului.

Setarea temporizatorului săptămânal

- Asigurați-vă că ora și ziua curente au fost setate corect.
1. Apăsați SET (setare) pentru a intra în modul de setare al temporizatorului săptămânal. SET clipește

2. Apăsați DAY (zi) și 1-4 pentru a selecta fixarea zilei și a numărului.

Exemplu: (luni marți ... duminică) și (1) au fost selectate.

Dacă apăsați DAY (zi) selectați ziua din săptămână de setat.

Luni – marți – miercuri – joi – vineri – sâmbătă - duminică

* Toate zilele pot fi selectate.

Dacă apăsați 1-4 selectați numărul setării.

3. Apăsați ON/OFF (pornire/oprire), TIME (oră) și TEMP (temperatură) pentru a seta pornirea/oprirea, ora și temperatura.

EXEMPLU: (ON) (pornire), (6:00) și (24°C) sunt selectate.

Dacă apăsați ON/OFF (pornire/oprire) veți selecta pornirea/oprirea temporizatorului.

Dacă apăsați DELETE (șterge) veți șterge setările temporizatorului.

Dacă apăsați TIME (oră) veți regla ora.

Dacă apăsați TEMP (temperatură) veți regla temperatura.

* Țineți apăsat butonul pentru a modifica rapid ora.

Apăsați DAY (zi) și 1-4 pentru a continua să setați temporizatorul pentru alte zile și/sau numere.

4. Apăsați SET (setare) pentru a termina și pentru a transmite setarea temporizatorului săptămânal. SET (setare) care clipea se stinge și ora curentă va fi afișată.

Notă:

- Apăsați EDIT/SEND SET (editare/trimitere setare) pentru a transmite datele setate ale temporizatorului săptămânal către unitatea interioară. Îndreptați telecomanda către unitatea interioară timp de 3 secunde.
- Dacă setați temporizatorul pentru mai mult de o zi a săptămânii sau un număr, EDIT/SEND SET (editare/trimitere setare) nu trebuie apăsat pentru fiecare setare. Apăsați EDIT/SEND SET (editare/trimitere setare) o dată după terminarea tuturor setărilor. Toate setările temporizatorului săptămânal vor fi salvate.
- Apăsați EDIT/SEND SET (editare/trimitere setare) pentru a intra în modul de setare al temporizatorului săptămânal și apăsați și țineți apăsat DELETE (șterge) timp de 5 secunde pentru a șterge toate setările temporizatorului săptămânal. Îndreptați telecomanda către unitatea interioară.

5. Apăsați WEEKLY TIMER ON/OFF (pornire/oprire temporizator săptămânal) pentru a porni temporizatorul săptămânal (WEEKLY (săptămânal) se aprinde).

* După pornirea temporizatorului săptămânal, ziua din săptămână a cărei setare pe temporizator este completă, se va aprinde.

Apăsați din nou WEEKLY TIMER ON/OFF (pornire/oprire temporizator săptămânal) pentru a opri temporizatorul săptămânal. (WEEKLY (săptămânal) se stinge).

Notă:

Setările salvate nu se vor pierde după oprirea temporizatorului săptămânal.

Verificarea setărilor temporizatorului săptămânal

1. Apăsați EDIT/SEND SET (editare/trimitere setare) pentru a intra în modul de setare al temporizatorului săptămânal.

* SET clipește

2. Apăsați DAY (zi) sau 1-4 pentru a vizualiza setarea unei anumite zile sau a unui anumit număr.

Apăsați CANCEL (anulare) pentru a ieși din setarea temporizatorului săptămânal.

Notă:

Dacă ați selectat toate zilele săptămânii pentru a vizualiza setările și acestea conțin o setare diferită, pe ecran va fi afișat -- : ---- °C.

CURĂȚARE

Instrucțiuni

- Opriti sursa de alimentare sau închideți întrerupătorul înainte de curățare.
- Aveți grijă să nu atingeți piesele metalice cu mâna.
- Nu folosiți benzină, tiner, praf abraziv sau insecticid.
- Utilizați numai detergenți delicat și diluați.
- Nu expuneți piesele la razele soarelui, la căldură sau la foc pentru a le usca.
- Nu utilizați apă mai caldă de 50°C.

Filtru de aer (filtru nano platinium)

- Curățați-l o dată la 2 săptămâni
- Îndepărtați murdăria cu un aspirator sau clătiți cu apă
- După spălare cu apă, uscați-l bine la întuneric.

Ce este "filtrul nano platinium"?

Nano platinium este o particulă ceramică care include o nanoparticulă de platină. Particulele sunt încorporate în materialul filtrului, oferind filtrului caracteristici semipermanente de odorizare și antibacteriene. Nano platinium este mai bun decât catechina (un bioflavonoid care se găsește în ceaiul verde) ca eficiență. Filtrul nano platinium folosește acest compus nu doar pentru a îmbunătăți calitatea aerului ci și pentru a elimina bacteriile și virușii. Acest filtru de aer are un efect de durată semipermanentă chiar și după spălarea lui cu apă.

Filtrul de epurare aer

(filtru electrostatic, cu enzime antialergice, opțional)

O dată la 3 luni:

- Îndepărtați murdăria cu un aspirator.

Dacă nu puteți îndepărta murdăria cu un aspirator:

- Înmuiiați filtrul și carcasa sa în apă caldă înainte de a-l spăla.
- După spălare, uscați-l bine la întuneric. Instalați toate piesele filtrului de aer.

O dată pe an:

- Înlocuiți-l cu un filtru de epurare aer nou pentru cele mai bune rezultate.
- Numărul piesei: MAC-2320FT

Trageți pentru a scoate din filtrul de aer

IMPORTANT

- Curățați periodic filtrele pentru cele mai bune rezultate și pentru a reduce consumul de curent.
- Filtrele murdare formează condens în aparatul de aer condiționat, care va contribui la formarea ciupercilor, cum este mucegaiul. De aceea, se recomandă curățarea filtrelor de aer o dată la 2 săptămâni.

Pagina 10:

DACĂ BĂNUIȚI CĂ A APĂRUT O DEFECTIUNE

Chiar dacă verificați aceste articole, când aparatul nu-și revine din defecțiune, nu-l mai utilizați și contactați distribuitorul.

Simptom	Explicație și puncte de verificat
Unitate interioară	
Aparatul nu pornește	Înterupătorul este deschis? Ștecărul cablului de curent este introdus în priză? Pornirea temporizatorului a fost setat? Pagina 6
Paleta orizontală nu se mișcă.	Paleta orizontală și paleta verticală au fost instalate corect? Apărătoarea ventilatorului este deformată? Când deschideți întrerupătorul, poziția paletelor orizontale se va reseta în circa un minut. După terminarea resetării, paletel orizontale își reiau funcționarea normală. Aceeași regulă este valabilă și în timpul răcirii de avarie.
Aparatul nu poate fi utilizat circa 3 minute după repornire.	Aceasta protejează aparatul conform instrucțiunilor microprocesorului. Vă rugăm să așteptați.
Din priza de ieșire aer a unității interioare ies aburi	Aerul rece din unitate răcește rapid umezeala din aerul din cameră și o transformă în aburi
Oscilarea paletei orizontale se întrerupe o perioadă după care repornește	Aceasta este pentru ca oscilarea paletei orizontale să fie efectuată normal.
Dacă selectez SWING (oscilare) în modul COOL (răcire) / DRY (uscare) / FAN (ventilator), paleta orizontală inferioară nu se mișcă.	Este normal ca paleta orizontală inferioară să nu se miște când selectați SWING (oscilare) în modul COOL (răcire) / DRY (uscare) / FAN (ventilator).
Direcția curentului de aer se schimbă în timpul funcționării. Direcția paletei orizontale nu poate fi reglată din telecomandă.	Dacă aparatul funcționează în modul COOL (răcire) sau DRY (uscare), dacă funcționarea continuă cu suflarea aerului în jos timp de 0.5 – 1 oră, direcția curentului de aer este setată automat în poziție orizontală pentru a împiedica condensarea și picurarea apei. În timpul încălzirii, dacă temperatura curentului de aer este prea mică sau când se produce dezghețul, paleta orizontală trece automat în poziție orizontală.
Funcționarea se oprește pentru circa 10 minute în timpul încălzirii	Unitatea exterioară este în curs de dezghețare. Pentru că această operațiune se termină în maxim 10 minute, vă rugăm să așteptați. (Când temperatura exterioară este prea scăzută și umiditatea prea mare, se formează gheață).

Aparatul pornește singur după pornirea alimentării principale dar nu primește semnal de la telecomandă.	Aceste modele sunt prevăzute cu o funcție de repornire automată. Când alimentarea principală se oprește fără a opri aparatul din telecomandă și apoi este repornită, aparatul pornește automat în același mod ca cel setat din telecomandă exact înainte de oprirea alimentării principale. Consultați "funcția de repornire automată" – pagina 4.
Cele două palete orizontale se ating una pe alta. Paletele orizontale se află într-o poziție anormală. Paletele orizontale nu revin în "poziția închisă" corectă.	Efectuați una din următoarele: Oprțiți și porniți întrerupătorul. Asigurați-vă că paletele orizontale se mișcă în "poziția închisă" corectă. Porniți și oprțiți răcirea de avarie și asigurați-vă că paletele orizontale se mișcă în "poziția închisă" corectă.
În modul COOL (răcire) / DRY (uscare), când temperatura camerei aproape atinge temperatura setată, unitatea exterioară se oprește și apoi unitatea interioară funcționează la viteză mică.	Când temperatura camerei se abate de la temperatura setată, ventilatorul interior pornește în funcție de setările telecomenzii.
Mai multe sisteme	
Unitatea interioară care nu funcționează se încălzește și emite un sunet asemănător curgerii apei.	O cantitate mică de agent frigorific continuă să curgă prin unitatea interioară chiar dacă nu funcționează.
Când selectez operațiunea de încălzire, operațiunea nu începe imediat.	Când operațiunea este pornită în timpul dezghețării unității exterioare, durează câteva minute (maxim 10 minute) pentru a sufla aer cald.
Unitate exterioară	
Ventilatorul unității exterioare nu se rotește chiar dacă compresorul funcționează. Chiar dacă ventilatorul începe să se rotească, se oprește curând.	Dacă temperatura exterioară este scăzută în timpul răcirii, ventilatorul funcționează intermitent pentru a menține o capacitate suficientă de răcire.
Scurgeri de apă din unitatea exterioară	În timpul operațiunilor COOL (răcire) și DRY (uscare), țevile sau porțiunile de conectare ale țevilor se răcesc cauzând condensarea apei În timpul încălzirii, apa condensată pe schimbătorul de căldură se scurge. În timpul încălzirii, operațiunea de dezghețare topește gheața care s-a format pe unitatea exterioară, și o determină să se scurgă.
Din unitatea exterioară iese un fum alb	În timpul încălzirii, vaporii generați de operațiunea de dezghețare arată precum un fum alb.
Telecomandă	
Afișajul telecomenzii nu apare sau este încețoșat. Unitatea interioară nu răspunde la semnalul telecomenzii.	Bateriile s-au terminat? Pagina 3 Polaritatea bateriilor (+, -) este corectă? Pagina 3 Ați apăsat butoanele telecomenzilor altor aparate electrice?
Nu răcește sau încălzește	
Camera nu se răcește sau încălzește suficient	Temperatura a fost setată corect? Pagina 4 Ventilatorul a fost setat corect? Vă rugăm să schimbați viteza ventilatorului pe setarea mare. Pagina 5 Filtrele sunt curate? Pagina 8 Ventilatorul sau schimbătorul de căldură al unității interioare este curat? Pagina 8 Există obstacole care blochează priza de intrare sau de ieșire aer a unității interioare sau a unității exterioare? Este vreo fereastră sau ușă deschisă?
Camera nu se răcește suficient	Dacă în cameră se folosește un ventilator de ventilație sau o plită pe gaz, necesarul de răcire crește, conducând la un efect de răcire insuficientă Dacă temperatura exterioară este mare, efectul de răcire poate să nu fie suficient
Camera nu se încălzește suficient	Dacă temperatura exterioară este scăzută, efectul de încălzire poate să nu fie suficient.
Aerul nu este suflat repede în timpul încălzirii	Vă rugăm să așteptați pentru că aparatul se pregătește să sufle aer cald.

Curent de aer	
Aerul din unitatea interioară miroase ciudat.	Filtrele sunt curate? Pagina 8 Ventilatorul sau schimbătorul de căldură al unității interioare este curat? Pagina 8 Unitatea poate trage în interior un miros fiind lipit de perete, mocheta, mobilă, cârpă, etc. și-l poate sufla cu aer
Sunet	
Se aude un sunet de crăpare.	Acest sunet este generat de dilatarea /contractarea panoului frontal, datorită, de exemplu, modificării de temperatură
Se aude un sunet de "separație"	Acest sunet se aude când aerul exterior este absorbit din furtunul de scurgere prin pornirea hotei sau a ventilatorului de ventilație, făcând apa să curgă în furtunul de scurgere pentru a fi eliminată. Acest sunet se mai aude și când aerul exterior suflă în furtunul de scurgere, când afară este vânt puternic.
Se aude un sunet mecanic în unitatea interioară.	Acesta este sunetul de comutare în pornirea/oprirea ventilatorului sau a compresorului
Se aude un sunet de curgere a apei	Acesta este sunetul de curgere a agentului frigorific sau a apei condensate prin aparat.
Se aude uneori un sunet siflant	Acesta este sunetul de schimbare a debitului de agent frigorific în interiorul aparatului.
Temporizator	
Temporizatorul săptămânal nu funcționează conform setărilor.	Pornirea/ oprirea temporizatorului a fost setată? Pagina 6 Transmiteți din nou datele de setare ale temporizatorului săptămânal către unitatea interioară. Dacă datele au fost primite cu succes, unitatea interioară va emite un bip lung. Dacă unitatea interioară nu primește datele veți auzi 3 bipuri scurte. Asigurați-vă că datele sunt primite cu succes. Pagina 7 Dacă se produce o pană de curent și alimentarea principală este întreruptă, ceasul încorporat al unității interioare va fi greșit. Drept urmare, este posibil ca temporizatorul săptămânal să nu funcționeze normal. Asigurați-vă că așezați telecomanda într-un loc în care unitatea interioară poate primi semnal de la ea. Pagina 3
Unitatea pornește/oprește singură.	Temporizatorul săptămânal a fost setat? Pagina 7

În situațiile următoare, nu mai utilizați aparatul de aer condiționat și contactați distribuitorul.

- Dacă din unitatea interioară curge sau picură apă
- Dacă martorul de funcționare, din partea stângă, clipește.
- Dacă întrerupătorul se declanșează frecvent.
- Dacă semnalul telecomenzii nu este recepționat într-o cameră în care se utilizează o lampă fluorescentă electronică de pornire /oprire (lampă fluorescentă de tip inverter, etc.)
- Funcționarea aparatului de aer condiționat interferează cu recepția radio sau TV. Pentru dispozitivul afectat poate fi necesar un amplificator.
- Dacă auziți un sunet anormal.

Pagina 11:

DACĂ NU VEȚI UTILIZA APARATUL DE AER CONDIȚIONAT O PERIOADĂ LUNGĂ DE TIMP

1. Setati pe cea mai mare temperatură în modul manual COOL (răcire) și utilizați 3-4 ore. Pagina 4

- Aceasta usucă interiorul unității.
 - Umezeala din aparatul de aer condiționat contribuie la condiții favorabile formării de ciuperci, precum mucegaiul.
2. Apăsați ON/OFF (pornire/oprire) pentru a opri funcționarea.
 3. Închideți întrerupătorul și/sau scoateți ștecărul din priza de curent.
 4. Îndepărtați toate bateriile din telecomandă.

Când folosiți din nou aparatul de aer condiționat

1. Curățați filtrul de aer. Pagina 8
2. Verificați dacă priza de intrare și de ieșire aer a unității de interior și a celei de exterior nu este blocată.
3. Verificați dacă împământarea este conectată corect.
4. Consultați capitolul "PREGĂTIRE ÎNAINTE DE UTILIZARE" și urmați instrucțiunile. Pagina 3

LOC DE INSTALARE ȘI LUCRARE ELECTRICĂ

Loc de instalare

Evitați să instalați aparatul de aer condiționat în următoarele locuri.

- Unde există prea mult ulei de mașină
- În locuri sărate, cum ar fi pe malul mării
- Acolo unde este generat gaz sulfuros cum este un izvor de apă termală.
- În locuri în care se stropește cu ulei sau pline de fum uleios.
- În locuri unde există echipamente de frecvență înaltă sau fără fir.
- În locuri în care aerul din priza de aer a unității exterioare este blocat.
- În locuri în sunetul de funcționare sau aerul din unitatea exterioară nu deranjează casa vecină.

Locul de instalare al unității exterioare ar trebui să fie la cel puțin 3 metri depărtare de antenele de televizor, radio, etc. În zonele în care recepția este slabă, lăsați o distanță mai mare între unitatea exterioară și antena dispozitivului afectat dacă funcționarea aparatului de aer condiționat interferează cu recepția radio sau tv.

Pentru a împiedica efectele unei lămpi fluorescente, țineți cât mai departe posibil.

Lampă fluorescentă de tip inverter

1 metru sau mai mult

Telefon fără fir sau telefon portabil

1 metru sau mai mult

Radio

Lăsați distanță pentru a evita deformarea imaginii sau zgomotul.

Televizor

3 metri sau mai mult

100 mm sau mai mult

Loc uscat și bine ventilat

200/500 mm sau mai mult

Perete, etc.

Lucrare electrică

- Asigurați un circuit exclusiv pentru sursa de alimentare a aparatului de aer condiționat.
 - Respectați capacitatea întrerupătorului.
- Dacă aveți întrebări contactați distribuitorul.

Tip			Pompa de Căldură Inverter				
Unitate Internă			MSZ-EF25VEW/VEB	MSZ-EF35VEW/VEB	MSZ-EF42VEW/VEB	MSZ-EF50VEW/VEB	
Răcire	Capacitate	Nominal	kW	2.5	3.5	4.2	5.0
		Min - Max	kW	1.2 - 3.4	1.4 - 4.0	0.9 - 4.6	1.4 - 5.4
	Nivel Zgomot	Unitate Internă [Silent-Lo-Mid-Hi-SHi]	dB(A)	21 - 23 - 29 - 36 - 42	21 - 24 - 29 - 36 - 42	28 - 31 - 35 - 39 - 42	30 - 33 - 36 - 40 - 43
	Volum Aer	Unitate Internă [Silent-Lo-Mid-Hi-SHi]	m ³ /min	4.0 - 4.6 - 6.3 - 8.3 - 10.5	4.0 - 4.6 - 6.3 - 8.3 - 10.5	5.8 - 6.6 - 7.7 - 8.9 - 10.3	5.8 - 6.8 - 7.9 - 9.3 - 11
Încălzire	Capacitate	Nominal	kW	3.2	4.0	5.4	5.8
		Min - Max	kW	1.1 - 4.2	1.8 - 5.5	1.4 - 6.3	1.6 - 7.5
	Nivel zgomot	Unitate Internă [Silent-Lo-Mid-Hi-SHi]	dB(A)	21 - 24 - 29 - 37 - 45	21 - 24 - 30 - 38 - 46	28 - 30 - 35 - 41 - 48	30 - 33 - 37 - 43 - 49
	Volum Aer	Unitate Internă [Silent-Lo-Mid-Hi-SHi]	m ³ /min	4.0 - 4.6 - 6.2 - 8.9 - 11.9	4.0 - 4.6 - 6.2 - 8.9 - 12.7	5.5 - 6.3 - 7.8 - 9.9 - 12.7	6.4 - 7.3 - 9.0 - 11.1 - 13.2
Unitate Internă	Dimensiuni	H x W x D	mm	299 - 895 - 195	299 - 895 - 195	299 - 895 - 195	299 - 895 - 195
	Greutate		kg	11.5	11.5	11.5	11.5

În ceea ce privește specificațiile multi-sistem vă rugăm să contactați distribuitorul și/sau să consultați catalogul.